

اليوم التاسع والعشرين من شهر برمهاط  
**عيد البشارة المجيد**  
 ابصالية واطس

¶ ρεχ̄ εροιώ πιρεψεργεωι  
 : οτωινι μπανογς νευ παέωι  
 : υακα† ηηι ω πετέωι :  
 ήνηετηηπ λήτκτισι.

Вон нівен літє нірваси :  
 ετгωс єрок ω πιшайрваси :  
 χε ліеок пє πιρεψερгєуи :  
 огох фреψуану ліогон ні-  
 вен.

❖ Σε ταρ ліеок ліен ог-  
 неθаси : Інс Пхс плаогро-  
 шаси : огох піогваси  
 літакфиши : фнєтшл : ліфнови  
 мпікосмос.

❖ Δαριλ πоғро  
 піхтшнодос : εψερψағлн  
 ліен піψағлнос : χε τωнк

احفظنى أيها المدبر .  
 أثر عقلى وادراكى  
 وفهمنى أيها العالم بخفايا  
 الخليقة .

كل بنى  
 البشر يسبحونك  
 يا محب البشر لأنك  
 انت المدبر وعائل كل  
 أحد .

لأنك انت بالحقيقة  
 يسوع المسيح .  
 ملكي الحقيقي والنور  
 الحقيقي . حامل خطايا  
 العالم .

داود الملك المرتل  
 يرتل في المزמור .  
 قسم يارب مع

Πός νεψ τκυβωτος : ἐτε  
πινα εθητακ.

Ἐτε θαι τε τπαρθενος :  
τψερι ηνιλικεос : Μαρια  
τθεοτοκοс : τογρω ηηη  
ηληθιη.

Ζεοψηζεηε εγφомиа : ω  
τψελнт `упанда :  
τκаθарос εθиен `нсофиа :  
θиаг `упогутии `иши.

\* Ηλ πε Φ† πιναнт :  
օյօց πιρεψ `воги нт :  
аирек `тψе аψи `епеснт : аψи  
саρж `воги нт.

\* Θωογ `тнроу `нпіс-  
тос : ηεηуири  
`нпіореодохос : `нтентайо  
`нтпарθенос : τψεл€т  
`упарадохон.

Інс Пхс аψсωтп `иши : ω  
Мария τογρω : `упеψжεи  
Фи `т`они `иши : һен  
τоикогиени тирс.

Кесар `нөо τε τскии : ω  
τа төшлөв `нсеми : θαι τε

التابوت الذي هو  
موقع قدسك .

الذى هو هذه العذراء  
ابنة الصديقين مريم  
والدة الإله الملكة الحقيقية  
الحقانية .

كثيرة هي مدائحك  
أيتها العروس الكلية  
القداسة النقية المملوءة  
حكمة . أم النور الحقيقي .

إيل هو الله الرحوم  
والطويل الآناة . طأطا  
السماء ونزل وتجسد منك

اجتمعوا كلكم  
أيها المؤمنون يا ابناء  
الارثوذكسيين لنكرم  
العذراء العروس  
العجبية .

يسوع المسيح  
اختبارك يا مريم الملكة .  
فلم يجد من يشبهك في  
كل المسكونة .

ولأنك انت هي القبة  
أيتها الغير الدنسة الهدائة

هذه هي الشرف العظيم  
والكرمة الحقانية .

كل الشعوب وكل  
القبائل يسبحونك بكل  
لسان يا سيدتنا الملائكة كل  
حين الكنز الحقيقي .

لأن موسى  
رئيس الأنبياء رأى  
نارا في العليقة  
والنار تشتعل  
فيها ولم تحرق  
اغصانها .

أيها الحكماء  
والفهماء تأملوا هذه  
العروض التي جاء الله  
الرحوم وتجسد منها .

وايضا جاء  
اليها غير يمال الملائكة  
وأعطها السلام بصوت  
التهليل .

وقال بتوافق  
صوتى السلام لك  
أيتها الكلية القدسية  
لأنك وجدت دالة ونعمـة  
أمام الله .

† Τιμωτὸν τοιούτον : † Βωτὸν λόγον  
ταφίου .

\* Λαδος οἰβεν νευ φράλη  
οἰβεν : εγχως ἐρο δεν ασπι  
οἰβεν : ω τενος τηνηβ ἀσχογ  
οἰβεν : παλαιον λαληθινος .

\* Αργοντος ταρ πιλρχη  
προφητης : αψαγ  
εοτχρωυ δεν πιβατος :  
πιχρωυ ναψερλαυπιν  
λεντη : ογλε υπογρωκ  
λενεψκλαδος .

Πισαβεγ νευ πικατχητ :  
ιωρευ λισα ταιωελητ : ετα  
Φι πιναητ : ι αψισαρχ  
εβολ λεντс .

Ζαπινα αψι ψαρος : λιχε  
Σαβρηνα πιλατελοс :  
αψερχερετιζιν υшос : δεн  
ογсин λтεπθελна .

\* Οτος αψχοс δεн ογ-  
счиψωниа : χε χερε νε ω  
τπανασиа : αρεχии ταρ  
λογпаррнсиа : νευ ογχиоу  
υпеиioиФи .

\* Πιπνα εθη εψειεχω:  
ω Μαρια τογρω : α Φτ  
χογωτ επετογβο :  
υπεψχευφηετονιυμο.

Рωογ προφητηс  
нөүи : аγερүеθр€ ፩EN OГ-  
уеүи : χε нөо тε τүңкі  
нтағиүи : θнèтa Iакωв  
наγे́рос.

Сүтєи таүері ω  
θнèтсмаршогт : анаγ рек  
пемаш ω θнèтенгот :  
ағріпшыл үпні нтє пеішт :  
ненпелдос ω ткаθарос.

\* Іесмаршогт нөо ፩EN  
ниғиоми : үперерхот ω  
тасиа : үнппе тेрадици  
норшыри : εγεмогт єроқ χε  
пшыри үФт.

\* Τc үнппе аноқ твәкі  
үПօс : εсeүшапи нні ω піад-  
зелос : ката пексаҗи ω  
пілітогрзос : оғод са-  
тотқ ағшыл сыматікос.

Фәк пе пішоғ ненп  
тасио : ненп төржаристиа : ω

الروح القدس يحلُّ  
عليك يا مريم الملكة والله  
طلع الى طهارتك فلم  
يجد من يشبهك .

افواه الانبياء  
الصادقة شهدوا  
بالحقيقة . أنك انت هي  
السلم الحقيقي الذي رأه  
يعقوب .

اسمعي يا ابنتى  
المباركة انظرى  
واميلى سمعك ايتها  
المؤتمنة انسى بيت ابيك  
وشعبك ايتها العفيفة .

مباركة انت فى  
النساء . لا تخافي  
ايتها الطاهرة . هودا  
ستلدين ابنا ويدعونه  
ابن الله .

هودا أنا أمة الرب  
ليكن لي أيها الملائكة  
قولك يا خادم  
الأقدس . وللوقت اشرق  
جسديا .

لكَ المجد والكرامة  
والشكر ايها المسيح الخالق

Πάχε πιρεψθασιό : ηαχμεν  
εθε τεκυا γ Μαριά.

Χερε λε ω τπαρθενος :  
θυαγ ψφτ πιλογοс : χερε  
φραшι нніа тауелос : Μαριά  
тбrouспи εθнесωс.

\* Φυχη ηιβен нтє ηε-  
нио† : ω Πειсωтнр ио  
ηωог ноуχвов : үитен  
ніпреcвіа нтє тиасноу† :  
нεи Мврдасулссак лаквв.

\* Шогнунт `еъши  
арипаменгі : әен текиетоу-  
ро εθε τپارθεنοс : оғод  
жω нні `еъбол ннанові : нεи  
псепи нніхристіанос.

Ешуп аныланер фалын  
... швзл..

نجنا من أجل والدتك  
مريم .

السلام لك أيتها  
العذراء أم الله الكلمة .  
السلام لفرح الملائكة مريم  
الحمامة الحسنة .

كل أنفس ابائنا  
اعطها برودة  
يا مخلصنا من قبل  
شفاعات والدة الإله  
وابراهيم واسحق ويعقوب .  
تأتى على  
واذكرنى في ملكتك  
من أجل العذراء واغفر  
لي خطايى مع بقية  
المسيحيين .

إذا مارتلتا ...  
الغ ...

## عيد البشارة المجيد

### ابصالية آدام .. ١



ιεραχελπιс `ेрок : ω Иис  
пъшнрі `иФ† : аиернови `ेрок :  
хв нні `еВоЛ εθВ€  
†иасноу†.

ВѡЛ `еВоЛ გարա :  
నні `хВногі `нте նաноВі :  
`иپερհա՛ցօ սաВոԼ `иսօ : ω  
Пхс пимарաш.

\* Σε տար՝ նөօկ ձկի : ՖԵՆ  
`եմչի ն՝ լպարթենօс : նօօկ  
պ՝ պարխ : օշօհ  
պալհայօրդօс.

\* Δικεօс ձկտամօн :  
Ձօրկաс ՖԵՆօյթելիհ : εθВ€  
պւշտիրօն : ն՝ նտ€  
Էսանօդիհ.

توكلت عليك يا  
يسوع ابن الله . اخطأت  
اليك اغفر لى من اجل  
والدة الإله .

حل عنى اعمال  
خطاياى . ولا تصرف  
 وجهك عنى ايها المسيح  
محب البشر .

لأنك اتيت الى  
طن العذراء وانت  
الذى بلا بدأية  
والخالق .

الصديق لوقا  
اخبرنى بتهليل .  
من اجل السر الذى  
لعمانوئيل .

Εθε φα αγσαχι : εθε  
πιλιτογροс : Γαβριηλ  
πιγαι ψεννογι :  
ντпарөенос.

Ζε онтос αγσαχι : νευас  
εψω ψиос : χεре к€  
χариташенн : ωткаθарос.

\* Ηππε τεραєрвоки :  
оғод нтәмісі нотынрі :  
Пшнрі ψфнетбоси : πε Ιηс  
φа піамади.

\* Θωκ τε τжоу νεу  
пісмог : ω Πхс πіамади :  
Фнетаψыа ψфоог : νεη  
θнечиψларіа.

Ιηс Πхс πіамаршы :  
αψыа сωματιкос : κατα  
πιχιψенноғи : нтє Гаβриηλ  
πіамади.

Каλωс νεη отшеθені :  
αψышпі ншнрі нрышы : нθоғ  
πε Φ† ψиині : πογро нтφ€  
νευлкади.

\* Λελι ω ніпрофнтис :  
νεу нізікес : χε Πхс

من اجل هذا  
قال عن غبریال  
خادم الأقدس المبشر  
للعذراء .

نعم حقاً تكلم معها  
قائلاً افرحى يا ممتلئة  
نعمه أيتها النقية .

ها ستحبلىن .  
وتلدين ابنا . هو ابن  
العلى يسوع ذو  
العزَّة .

لله القوة والبركة  
إيها المسيح الذاتي  
الذى اشرق اليوم فى بطن  
مريم .

يسوع المسيح  
محب البشر اشرق  
جسدياً كبشرى غبریال  
الملاك .

حقاً بالحقيقة  
صار ابن بشر وهو الله  
ال حقيقي ملك السماء  
والأرض .

رتلوا أيها  
الأنبياء والصديقون لأن

πιλεσπότης : αφί<sup>τ</sup>  
ἐπικοσμος.

\* Χαρεψωγωγόν μέφοον  
: ἡχε πινιών θεόντεον : νευ  
νεψωηρι τηρον : νευ πάτενος  
ἡθαλα.

Παι ναν σωτευ ἐρον : ώ  
πικονογενης : ώ πογρο  
ηνι εων : ναχεν νεν  
νενθλαψιο.

Συαρωογτ ώ πενογρο :  
πιχινβ ητε φι : πογρο ητε  
νιογρωο : φηεταψι εθε  
πενσωτ.

\* Ογυγστηριον : μέφι  
πιλογοс : αψογονηψ ἐροн :  
εβολ νεν παρθενοс.

\* Πιογαι εβολ : νεν  
ητριαс εθη : αψισαρξ  
μέφοον : εβολ νεν θηεθη.

Рωи αψиои нрашы : Пис  
афи шарон : теншетвок  
е теншашы : аψиолс εβοл  
шарон.

المسيح السيد اتى إلى  
العالم .

فليفتخر اليوم  
ابراهيم العظيم  
وجميع ابنائه مع جنس  
آدم .

ارحمنا واسمعنا ايها  
الوحيد الجنس يا ملك  
الدهور ونجنا من  
شدائنا .

تباركت انت يا  
ملكنا حمل الله ملك  
الملوك الذي جاء من  
اجل خلاصنا .

سـرـ اللـهـ  
الكلـمـةـ . اظهـرـهـ لـنـاـ  
مـنـ العـذـراءـ .

الواحد من الثالوث  
المقدس تجسد اليوم من  
القديسة .

فمنـاـ اـمـتـلـأـ فـرـحاـ  
لـأـنـ الـرـبـ أـتـيـ إـلـيـ إـلـيـناـ  
وـعـبـودـيـتـنـاـ المـرـةـ حلـهاـ  
عـنـاـ .

Свтєм єрон наі наі : ώ  
πιλαθοс : εκεγшопі наі :  
нөок пе пенвонөос.

\* Іеноғашт ѹшок ώ  
пінаңт : фа піранетхолж :  
хен оғөевіо нұнт : наі  
откели еткожлж.

\* Τс Θс наі nhі : аноқ  
на піреңернові :  
нташетатожда : же  
дажшак ннінові.

Φ† πιւадирши :  
пірең шоғ нұнт :  
фнєтажшопі нрши : εөвє  
нечметшемнт.

Хω наі нненаношиа :  
хітєн наі пресвіа : нтекша  
Маріа : тиши тупалдіа.

\* Фржн нівєн εγшас :  
€Ф† пірең щашіо : εготшарп  
упіштинос : шфа пітадіо.

\* Шогнұнт єжын :  
свтєм єненетжн : Пс арєх  
єрон : євілхапіфа єтжн.

Лоіпон аныланөшорт ...  
швіл ..

إسماعنا وارحمنا أيها  
الصالح . كن معنا . أنت  
هو معيننا .

سجد لك  
ايها الرحوم ذو الاسم  
الحلو . بتواضع قلب  
وركبة جائية .

يا ابن الله ارحمنى  
انا الخاطئ بطيشى .  
لأنى اكملت  
الخطايا .

الله محب البشر  
طويل الآلة الذى  
صار انسانا من أجل  
رأفاته .

اغفر لنا آثامنا من  
قبل شفاعات والدتك  
مريم العظيمة كلية  
القداسة .

كل الانفس تسبح  
الله الخالق وترسل التسبح  
لصاحب الكرامة .

تأني علينا واسمع  
صلواتنا يا رب احفظنا  
من الفخ المنصوب .

وأيضا إذا ما  
اجتمعنا .. الخ ..